

PMP 10

CZ**MP3 PŘEHRÁVAČ**
NÁVOD K OBSLUZE**SK****MP3 PREHRÁVAČ**
NÁVOD NA OBSLUHU**PL****ODTWARZACZ MP3**
INSTRUKCJA OBSŁUGI**HU****MP3 LEJÁTSZÓ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**DE****MP3-PLAYER**
BEDIENUNGSANLEITUNG**GB****MP3 PLAYER**
INSTRUCTION MANUAL**HR/BIH****MP3 PLAYER**
UPUTE ZA UPORABU**SI****MP3 PREDVAJALNIK**
NAVODILA**SR/MNE****MP3 PLEJER**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**ET****MP3-MÄNGIJA**
KASUTUSJUHEND**LT****MP3 GROTUVAS**
INSTRUKCIJŲ VADOVAS**LV****MP3 ATSKANOTĀJS**
ROKASGRĀMĀTA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Üvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Enne seadme esmakordselt kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudodamiesi prietaisu pirmąj kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

CZ



Aby se zabránilo možnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti.

Pozorně si přečtěte a uložte k dalšímu použití!

- Než přístroj zapnete a začnete používat, přečtěte si důkladně tento návod a řiďte se pokyny zde uvedenými. Uchovejte příručku pro případné nahlédnutí v budoucnu.
- Dodržujte veškerá upozornění uvedená v dokumentaci dodávané s přístrojem.
- Před čištěním přístroj vypněte a odpojte od napájení. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí přípravky nebo přípravky ve spreji. K čištění použijte navlhčený hadřík.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody a na vlhkých místech, například v blízkosti bazény, vany, kuchyňského dřezu. Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, v blízkosti spotřebiče nestavte nádoby naplněné tekutinami.
- Spotřebič smí být napájen pouze z napájecích zdrojů uvedených v návodu. Ohledně napájení přístroje z baterií se řiďte pokyny v návodu k obsluze.
- Spotřebič chraňte před vniknutím kapalin a cizích předmětů a nezasouvejte žádné předměty do otvorů přístroje.
- Neotevírejte kryt přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.
- Baterie nevystavujte nadměrnému teplu, například přímému slunci, ohni a podobně.
- Přístroj nevystavujte působení zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topení, nebo jiné spotřebiče produkující teplo, například zesilovače.
- Změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schválené a uvedené v instrukcích, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat.
- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může vést k poškození sluchu.

POPIS PŘÍSTROJE

CZ



1. Tlačítko hlasitosti +
2. Červený LED indikátor nabíjení
3. Posuv vpřed
4. Posuv zpět
5. Přehrávání/Stop
6. Připojení sluchátek/USB
7. Tlačítko hlasitosti -
8. LED indikátor stavu

OBSAH BALENÍ

1. Přehrávač
2. Sluchátka
3. Kabel USB (aux-in)
4. Stručný průvodce

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Základní operace

Zapnutí přehrávače

- Dlouhým stiskem tlačítka ►■ zapnete přehrávač.
- Opětovným dlouhým stiskem tlačítka ►■ přístroj vypnete.

Nabíjení baterie

Přístroj nabízí dvě možnosti nabíjení:

- Nabíjení pomocí USB konektoru
- Nabíjení pomocí USB síťového adaptéru (není přiložen)

Poznámka: Doba nabíjení by neměla překročit 2 hodiny. Doporučujeme přístroj před nabíjením vypnout. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte.

Přehrávání hudby

1. Dlouhým stiskem tlačítka ►■ zapnete přehrávač.
2. Stiskem tlačítka ►■ spustíte přehrávání, rozsvítí se LED podsvícení.

3. Pomocí tlačítek posuvu vpřed » / vzad « přeskočíte na následující/předchozí skladbu.
4. Tlačítka hlasitosti +/- upravte hlasitost.
5. Opětovným stiskem tlačítka ►■ zastavíte přehrávání.
6. Dlouhým stiskem tlačítka ►■ vypnete přehrávač.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Interní paměť	4 GB
Audio formát	MP3/WMA
Baterie	Li-Pol akumulátor 110 mAh
Doba nabíjení	2 hodiny

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

SK



Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sluchu, vyvarujte sa dlhodobého počúvania pri vysokej hlasitosti.

Pozorne si prečítajte a uložte na ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapnete a začnete používať, prečítajte si dôkladne tento návod a riadte sa pokynmi tu uvedenými. Uchovajte príručku na prípadné nahliadnutie v budúcnosti.
- Dodržujte všetky upozornenia uvedené v dokumentácii dodávané s prístrojom.
- Pred čistením prístroj vypnite a odpojte od napájania. Na čistenie nepoužívajte tekuté čistiace prípravky alebo prípravky v spreji. Na čistenie použite navlhčenú handričku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody a na vlhkých miestach, napríklad v blízkosti bazény, vane, kuchynského drezu. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, v blízkosti spotrebiča nestavajte nádoby naplnené tekutinami.
- Spotrebič sa smie napájať iba z napájacích zdrojov uvedených v návode. Čo sa týka napájania prístroja z batérií, riadte sa pokynmi v návode na obsluhu.
- Spotrebič chráňte pred vniknutím kvapalín a cudzích predmetov a nezasúvajte žiadne predmety do otvorov prístroja.
- Neotvárajte kryt prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad priamemu slnku, ohňu a podobne.
- Prístroj nevystavujte pôsobeniu zdrojov tepla, ako sú radiátory, kúrenie, alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, napríklad zosilňovače.
- Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovne schválené a uvedené v inštrukciách, môžu viesť k strate oprávnenia prístroj používať.
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže viesť k poškodeniu sluchu.

POPIS PRÍSTROJA



- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Tlačidlo hlasitosti + | 5. Prehrávanie/Stop |
| 2. Červený LED indikátor nabíjania | 6. Pripojenie slúchadiel/USB |
| 3. Posuv vpred | 7. Tlačidlo hlasitosti – |
| 4. Posuv späť | 8. LED indikátor stavu |

OBSAH BALENIA

- | | |
|--------------|-----------------------|
| 1. Prehrávač | 3. Kábel USB (aux-in) |
| 2. Slúchadlá | 4. Stručný sprievodca |

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Základné operácie

Zapnutie prehrávača

- Dlhým stlačením tlačidla ►■ zapnete prehrávač.
- Opätovným dlhým stlačením tlačidla ►■ prístroj vypnete.

Nabíjanie batérie

Prístroj ponúka dve možnosti nabíjania:

- Nabíjanie pomocou USB konektora
- Nabíjanie pomocou USB sieťového adaptéra (nie je priložený)

Poznámka: Čas nabíjania by nemal prekročiť 2 hodiny. Odporúčame prístroj pred nabíjaním vypnúť. Ak prístroj nepoužívate, vždy ho vypnite.

Prehrávanie hudby

1. Dlhým stlačením tlačidla ►■ zapnete prehrávač.
2. Stlačením tlačidla ►■ spustíte prehrávanie, rozsvieti sa LED podsvietenie.

3. Pomocou tlačidiel posuvu vpred >> / vzad << preskočíte na nasledujúcu/predchádzajúcu skladbu.
4. Tlačidlami hlasitosti +/- upravte hlasitosť.
5. Opätovným stlačením tlačidla ►■ zastavíte prehrávanie.
6. Dlhým stlačením tlačidla ►■ vypnete prehrávač.

SK TECHNICKÉ ÚDAJE

Interná pamäť	4 GB
Audio formát	MP3/WMA
Batéria	Li-Pol akumulátor 110 mAh
Čas nabíjania	2 hodiny

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed włączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń znajdujących się w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody oraz w wilgotnych miejscach (na przykład w pobliżu basenu, wanny, zlewu kuchennego). Urządzenie nie może być wystawione na działanie kapiącej lub chlapiącej wody, w pobliżu urządzenia nie wolno stawiać naczyń z cieczą.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie ze źródeł zasilania określonych w instrukcji. Odnośnie zasilania urządzenia z baterii należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Urządzenie należy chronić przed wniknięciem cieczy lub ciał obcych, nie wolno także wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.
- Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury, np. światła słonecznego, ognia itp.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (np. wzmacniacze).
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone w instrukcji, mogą prowadzić do utraty uprawnień do korzystania z urządzenia.
- Zbyt głośny dźwięk w słuchawkach może spowodować uszkodzenie słuchu.

PL

OPIS URZĄDZENIA

PL



1. Przycisk zwiększenia głośności +
2. Czerwony wskaźnik ładowania LED
3. Następny utwór
4. Poprzedni utwór
5. Odtwarzanie/Stop
6. Podłączenie słuchawek/USB
7. Przycisk zmniejszenia głośności -
8. Wskaźnik stanu LED

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. Odtwarzacz
2. Słuchawki
3. Kabel USB (aux-in)
4. Krótki przewodnik

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Podstawowe czynności

Włączenie odtwarzacza

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▶■, aby włączyć odtwarzacz.
- Wyłącz urządzenie poprzez ponowne długie naciśnięcie przycisku ▶■.

Ładowanie baterii

Urządzenie oferuje dwie możliwości ładowania:

- Ładowanie za pomocą złącza USB
- Ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego USB (brak w zestawie)

Uwaga: Czas ładowania nie powinien przekraczać 2 godzin. Zaleca się wyłączenie urządzenia przed ładowaniem. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć.

Odtwarzanie muzyki

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▶■, aby włączyć odtwarzacz.
2. Naciśnij przycisk ▶■, aby rozpocząć odtwarzanie (podświetlenie LED zostanie włączone).

3. Przyciski >> / << służą do przejścia do następnego/poprzedniego utworu.
4. Przyciski +/- służą do regulacji głośności.
5. Naciśnij ponownie przycisk ►■, aby zatrzymać odtwarzanie.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►■, aby wyłączyć odtwarzacz.

DANE TECHNICZNE

Pamięć wewnętrzna	4 GB
Format dźwięku	MP3/WMA
Bateria	Li-Pol akumulator 110 mAh
Czas ładowania	2 godziny

PL

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!



Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.

Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és az előírásokat tartsa be. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A használati útmutatóban található előírásokat tartsa be.
- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és vegye le a töltőről. A tisztításhoz ne használjon folyékony vagy spray tisztítószeret. A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
- A készüléket nedves és vizes helyen, pl. mosogató, fürdőkád, zuhanyzó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos.
- A készülék kizárólag csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségekről üzemeltethető. Ha a készüléket elemekről működteti, akkor tartsa be a használati útmutató vonatkozó előírásait.
- A készüléket óvja a különböző folyadékoktól és szennyeződésektől. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat.
- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Az elemeket ne tegye ki erős hő, pl. közvetlen napsütés vagy tűz hatásának.
- A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő).
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti.
- A nagy hangerőre beállított fejhallgató használata halláskárosodást okozhat.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



HU

1. Hangerő gomb +
2. LED töltéskijelző, piros
3. Előre tekerés
4. Vissza tekerés
5. Lejátszás/Stop
6. Fülhallgató/USB csatlakozó
7. Hangerő gomb -
8. LED állapotjelző dióda

A DOBOZ TARTALMA

1. Lejátszó
2. Fülhallgató
3. USB kábel (aux-in)
4. Rövid használati útmutató

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Alapműveletek

A lejátszó bekapcsolása

- A ►■ gomb hosszú megnyomásával kapcsolja be a lejátszót.
- A ►■ gomb hosszú megnyomásával kapcsolja ki a lejátszót.

Az akkumulátor töltése

A készüléket két módon lehet feltölteni:

- USB aljzatról;
- USB hálózati adatterről (nem tartozék).

Megjegyzés: a készülékbe épített akkumulátort ne töltsé 2 óránál hosszabb ideig. A töltés megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le. Amennyiben a készüléket nem használja, akkor azt kapcsolja ki.

Zene lejátszása

1. A ►■ gomb hosszú megnyomásával kapcsolja be a lejátszót.
2. A ►■ gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást, a LED háttérvilágítás bekapcsol.

3. Az előre >> / vissza << gombok megnyomásával ugorjon a következő vagy az előző számra.
4. A +/- gombokkal állítsa be a hangerőt.
5. A ►■ gomb újbóli megnyomásával állítsa le a lejátszást.
6. A ►■ gomb hosszú megnyomásával kapcsolja ki a lejátszót.

MŰSZAKI ADATOK

Belső memória	4 GB
Audió formátumok	MP3/WMA
Akkumulátor	Li-Pol akkumulátor 110 mAh
Töltési idő	2 óra

HU

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisműködésű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch aufbewahren!



Um einen Hörschaden vorzubeugen, meiden Sie langzeitiges Hören mit zu hoher Lautstärke.

Aufmerksam durchlesen und gut aufbewahren!

- Ehe Sie das Gerät einschalten und benutzen, lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch und befolgen die angeführten Anweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch gut auf.
- Befolgen Sie sämtliche Hinweise die in der mitgelieferten Dokumentation enthalten sind.
- Das Gerät sollte vor der Reinigung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Benutzen Sie zur Reinigung weder flüssige Reinigungsmittel noch Reinigungsmittel in Sprühdosen. Benutzen Sie zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Anderenfalls droht Unfallgefahr oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser und an feuchten Orten benutzen (z.B in der Nähe von Schwimmbecken, Badewannen, Küchenbecken). Das Gerät darf weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie in die Nähe des Gerätes keine Behälter mit Flüssigkeiten auf.
- Das Gerät darf ausschließlich via Speisequellen versorgt werden, die in der Bedienungsanleitung angeführt sind. Wird das Gerät via Batterien versorgt, befolgen Sie die in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweise.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten und fremden Gegenständen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.
- Gerätedeckel niemals öffnen. Im Inneren befinden sich keine seitens des Anwenders einstellbaren Teile. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht zu hohen Temperaturen aus (z.B. direkte Sonnenstrahlung, Feuer u.ä.).
- Setzen Sie das Gerät keinen Wärmequellen (Heizkörper, Heizung) oder Geräten aus, die Wärme erzeugen (z.B. Verstärker).
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich genehmigt und in den Anweisungen angeführt sind, könnten zum Verlust der Berechtigung bzgl. der Geräteverwendung führen.
- Übermäßiger akustischer Kopfhörerdruck könnte zu einem Hörschaden führen.

DE

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Lautstärkeregelung +
2. Rote LED-Ladeanzeige
3. Weiter
4. Zurück
5. Abspielen/Stop
6. Anschließen von Kopfhörern/USB
7. Lautstärkeregelung -
8. LED-Zustandsanzeige

VERPACKUNGSINHALT

1. Musikplayer
2. Kopfhörer
3. USB-Kabel (AUX-In)
4. Kurzer Begleiter

VERWENDUNG DES GERÄTES

Grundlegende Funktionen

Einschalten des Musikplayers

- Taste ►■ lange gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten.
- Taste ►■ erneut gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

Batterieaufladung

Es gibt zwei Möglichkeiten, um das Gerät aufzuladen:

- Speisung via USB-Stecker
- Speisung via USB-Netzadapter (nicht beigelegt)

Bemerkung: Die Ladezeit sollte nicht 2 Stunden überschreiten. Wir empfehlen das Gerät vor dem Aufladen auszuschalten. Falls Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es aus.

Abspielen von Musik

1. Taste ►■ lange gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten.
2. Taste ►■ drücken, um das Abspielen zu starten, die LED-Hintergrundbeleuchtung beginnt zu leuchten.

3. Mit den Tasten weiter >> / zurück << gehen Sie zum nächsten/vorherigen Musikstück über.
4. Mit den Lautstärkereglern +/- können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen.
5. Taste ►■ erneut drücken, um das Abspielen zu stoppen.
6. Taste ►■ lange gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

TECHNISCHE ANGABEN

Interner Speicher	4 GB
Audioformat	MP3/WMA
Batterie	Li-Pol Akkumulator 110 mAh
Ladedauer	2 Stunden

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

DE

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully and keep for future reference.



To prevent possible hearing damage, avoid prolonged listening at high volume.

Read carefully and keep for future use!

- Make sure you read this manual thoroughly and follow the instructions provided here before you turn the device on and start using it. Keep this manual for future reference.
- Observe all warnings in the documentation supplied with the device.
- Turn off the device before cleaning and disconnect it from the power supply. Do not use liquid cleaners or spray cleaners for cleaning. Use wet cloth for cleaning.
- Use only accessories recommended by the manufacturer. Otherwise there is a risk of injury or damage to the device.
- Do not use the device close to water and in humid locations, e.g. close to a pool, bathtub, kitchen sink. Do not expose the appliance to dripping or splashing water, do not place containers filled with liquids near the appliance.
- The appliance must only be supplied with power from the power supply indicated in the manual. For battery power, follow the instructions in the operating instructions.
- Protect the appliance from the ingress of liquids and foreign objects and do not place objects in the openings in the appliance.
- Do not open the device cover. There are no elements inside that can be configured by the user. Have a qualified service technician perform repairs on the device.
- Do not expose batteries to excessive temperatures, e.g. direct sunlight, fire etc.
- Do not expose the device to heat sources such as radiators, heating or other heat-producing appliances such as amplifiers.
- Changes or modifications not expressly approved and given in the instructions may result in loss of authorization to use the device.
- Excessive sound pressure from earphones can cause hearing damage.

GB

DESCRIPTION



GB

1. Volume button +
2. Red LED charging indicator
3. Forward
4. Reverse
5. Play/Stop
6. Headphones jack/USB
7. Volume button -
8. LED status indicator

PACKAGE CONTENTS

1. Player
2. Headphones
3. USB cable (aux-in)
4. Brief Guide

USING THE SYSTEM

Basic operations

Turning on the player

- Long press the button ►■ to turn on the player.
- Long press the button ►■ again to turn off the player.

Battery charging

The device offers two charging options:

- Charging via USB connector
- Charging by using AC USB adapter (not included)

Note: Charging time should not exceed 2 hours. We recommend to turn off the device before charging. If you do not use the device, switch it off.

Music Playing

1. Long press the button ►■ to turn on the player.
2. Press the button ►■ to start playback, the backlight LED turns on.

3. Use the forward >> / reverse << buttons to skip to the next/previous track.
4. Adjust volume using the volume buttons +/-.
5. Press the button ►■ again to stop the playback.
6. Long press the button ►■ to turn the player off.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Internal memory	4 GB
Audio format	MP3/WMA
Battery	Li-Pol 110 mAh
Charging time	2 hours

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

GB

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.



08/05



SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!



Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

Pažljivo pročitajte i pohranite za kasniju uporabu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije nego što uključite i pokrenete uređaj te slijedite navedene upute. Uputu sačuvajte za buduće potrebe.
- Pridržavajte se svih upozorenja navedenih u priloženoj dokumentaciji.
- Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tekućem obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.
- Koristite samo onaj pribor kojeg je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima; u blizini bazena, kada, sudopera. Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju vode i u njegovu blizinu nemojte stavljati posude ispunjene tekućinom.
- Uređaj smijete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na natpisnoj pločici. Ako uređaj napajate baterijama, postupite prema uputama u priručniku za upotrebu.
- Uređaj obavezno zaštitite od ulaska tekućina i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u sam uređaj.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze dijelovi koje bi korisnik sam mogao podešavati. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.
- Ne izlažite baterije povišenoj toplini poput sunca, vatre i sličnome.
- Uređaj nemojte izlagati djelovanju izvora topline kao što su radijatori, grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinsku energiju (npr. pojačala).
- Izmjene ili promjene koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korištenje uređaja.
- Pretjerani zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati oštećenje sluha.

HR/BIH

OPIS UREĐAJA



1. Tipka jačine zvuka +
2. Crvena LED žaruljica napajanja
3. Kretanje naprijed
4. Kretanje unazad
5. Reprodukcija/zaustavljanje
6. Spajanje slušalice/USB
7. Tipka jačine zvuka -
8. LED pokazivač stanja

SADRŽAJ PAKIRANJA

1. Player
2. Slušalice
3. Kabel USB (aux-in)
4. Kratki vodič

KORIŠTENJE UREĐAJA

Osnovne operacije

Uključivanje uređaja

- Uključite uređaj dugim pritiskom tipke ▶■.
- Za isključivanje uređaja, pritisnite i dugo držite tipku ▶■.

Punjenje baterije

Uređaj omogućava dva načina punjenja:

- Punjenje USB priključkom
- Punjenje mrežnim adapterom tipa USB (ne isporučuje se)

Napomena: Vrijeme punjenja ne bi smjelo trajati dulje od 2 sata. Preporučujemo isključivanje uređaja prije punjenja. Uvijek isključite uređaj kad nije u upotrebi.

Reprodukcija glazbe

1. Uključite uređaj dugim pritiskom tipke ▶■.
2. Pritiskom tipke ▶■ pokrenite reprodukciju. LED pokazivač će zasvijetliti.

3. Tipkom za kretanje unaprijed >> / unazad << možete prijeći na sljedeći ili prethodni medijski zapis.
4. Podesite jačinu zvuka tipkama +/-.
5. Reprodukciju možete zaustaviti ponovnim pritiskom tipke ►■.
6. Isključite uređaj dugim pritiskom tipke ►■.

TEHNIČKI PODACI

Unutarnja memorija	4 GB
Audio format	MP3/WMA
Baterija	Li-Pol baterija 110 mAh
Vrijeme punjenja	2 sata

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.



HR/BIH

08/05



VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!



Da se boste izognili možni poškodbi sluha, ne poslušajte radia dalj časa pri visoki glasnosti.

Pozorno preberite in shranite za nadaljnjo uporabo!

- Preden boste aparat prižgali in ga začeli uporabljati, temeljito preberite ta navodila in upoštevajte vse navedene napotke. Priročnik shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.
- Upoštevajte vsa opozorila navedena v dokumentaciji, ki se dobavlja z aparatom.
- Pred čiščenjem aparat ugasnite in ga izključite iz el. napajanja. Za čiščenje ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev ali čistil v obliki spreja. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpico.
- Uporabljajte le tiste pritikline, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe aparata.
- Aparata ne uporabljajte v bližini vode in v vlažnem prostoru, na primer v bližini bazena, kopalne kadi, kuhinjskega korita. Aparat ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi, v bližino aparata ne postavljajte posod napolnjenih s tekočino.
- Aparat se lahko napaja le iz virov, ki so navedeni v navodilih. Če se aparat polni s pomočjo baterij, upoštevajte napotke, ki so v navodilih za uporabo.
- Aparat zaščitite pred vdorom tekočin ali drugih predmetov in v odprtine aparata ne vtikajte nobenih predmetov.
- Ne odpirajte pokrova aparata. Znotraj ni nobenih nastavljivih delov za uporabnike. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.
- Baterij ne izpostavljajte toploti, na primer direktnemu soncu, ognju ali podobno.
- Aparata ne izpostavljajte delovanju virov toplote, kot so radiatorji, ogrevanje ali drugi aparati, ki proizvajajo toploto, na primer ojačevalci.
- Spremembe ali prilagoditve, ki jih izrecno ni odobril za to odgovoren organ ali pa niso navedene v napotkih, lahko povzročijo izgubo dovoljenja za uporabo aparata.
- Prekomeren zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči poškodbo sluha.

OPIS APARATA



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Upravljanje glasnosti + | 5. Predvajanje/Stop |
| 2. Rdeča LED opozorilna lučka polnjenja | 6. Priključitev slušalk/USB |
| 3. Premik naprej | 7. Upravljanje glasnosti - |
| 4. Premik nazaj | 8. LED opozorilna lučka stanja |

VSEBINA EMBALAŽE

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Predvajalnik | 3. Kabel USB (aux-in) |
| 2. Slušalke | 4. Strokovni vodnik |

UPORABA APARATA

Osnovne operacije

Vklop predvajalnika

- Z dolgim pritiskom na tipko ►■ prižgete predvajalnik.
- S ponovnim dolgim pritiskom na tipko ►■ aparat ugasnete.

Polnjenje baterije

Aparat ima dve možnosti polnjenja:

- Polnjenje s pomočjo USB konektorja
- Polnjenje s pomočjo USB omrežnega adapterja (se kupi posebej)

Opomba: Čas polnjenja ne sme preseči dveh ur. Priporočamo, da aparat pred polnjenjem ugasnete. Ko aparata ne uporabljate, ga vedno izklopite.

Predvajanje glasbe

1. Z dolgim pritiskom na tipko ►■ prižgete predvajalnik.
2. S pritiskom na tipko ►■ se zažene predvajanje, prižge se LED razsvetljava.

3. S pomočjo tipk za premik naprej >> / nazaj << skočite na naslednjo/prejšnjo pesem.
4. S tipko glasnost +/- upravljate glasnost.
5. S ponovnim pritiskom na tipko ►■ zaustavite predvajanje.
6. Z dolgim pritiskom na tipko ►■ ugasnete predvajalnik.

TEHNIČNI PODATKI

Interni spomin	4 GB
Avdio format	MP3/WMA
Baterija	Li-Pol polnilna baterija 110 mAh
Čas polnenja	2 ure

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadki. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



SI

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!



Da biste sprečili oštećenje sluha, izbegavajte dugotrajno slušanje pri velikoj jačini zvuka.

Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što uključite i pokrenete uređaj, i sledite uputstva koja su u njemu navedena. Priručnik čuvajte za slučaj da vam zatreba u budućnosti.
- Pridržavajte se svih upozorenja navedenih u dokumentaciji koju ste dobili uz njega.
- Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tečnom obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpku.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. U suprotnom, postoji opasnost od povreda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudoperi i slično. Uređaj se ne sme izlagati kapljanju ili prskanju vode, a u njegovu blizinu nemojte stavljati posude napunjene tečnošću.
- Uređaj smete da priključite samo na izvor napajanja koji odgovara vrednostima navedenim na nazivnoj pločici. Ako uređaj napajate baterijama, postupajte prema uputstvima u priručniku za upotrebu.
- Uređaj obavezno zaštitite od prodora tečnosti i stranih predmeta, i nemojte stavljati nikakve predmete u otvore uređaja.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze delovi koje bi korisnik mogao sâm da podešava. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.
- Ne izlažite baterije povišenoj toploti poput sunca, vatre i slično.
- Uređaj nemojte izlagati delovanju izvora toplote kao što su radijatori, grejalice ili drugi uređaji koji proizvode toplotnu energiju (npr. pojačala).
- Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korišćenje uređaja.
- Preterani zvučni pritisak iz slušalica može prouzrokovati oštećenje sluha.

SR/MNE

OPIS UREĐAJA



SR/MNE

1. Taster jačine zvuka +
2. Crveni LED indikator punjenja
3. Pomeranje napred
4. Pomeranje nazad
5. Reprodukcija/pauza
6. Spajanje slušalica/USD
7. Taster jačine zvuka -
8. LED indikator stanja

SADRŽAJ PAKOVANJA

1. Plejer
2. Slušalice
3. Kabl USB (aux-in)
4. Kratki vodič

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Osnovne operacije

Uključivanje uređaja

- Uređaj se uključuje dugim pritiskom na taster ►■.
- Ponovnim dugim pritiskom na taster ►■ uređaj se isključuje.

Punjenje baterije

Uređaj omogućava dva načina punjenja:

- Punjenje USB priključkom
- Punjenje pomoću mrežnog adaptera tipa USB (ne isporučuje se)

Napomena: Vreme punjenja ne bi smelo biti duže od 2 sata. Preporučujemo isključivanje uređaja pre punjenja. Uvek isključite uređaj ako ga ne upotrebljavate.

Reprodukcija muzike

1. Uređaj se uključuje dugim pritiskom na taster ►■.
2. Pritiskom na taster ►■ pokreće se reprodukcija, a LED indikator zasvetli.

3. Tasterima za kretanje napred >> / nazad << možete preskočiti na sledeću ili se vratiti na prethodnu numeru.
4. Jačinu zvuka možete podešavati pritiskom na tastere +/-.
5. Reprodukcijska se zaustavlja ponovnim pritiskom na taster ►■.
6. Uređaj se isključuje dugim pritiskom na taster ►■.

TEHNIČKI PODACI

Unutrašnja memorija	4 GB
Audio format	MP3/WMA
Baterija	Li-Pol baterija 110 mAh
Vreme punjenja	2 sata

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.



08/05



SR/MNE

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.



Võimalike kuulmiskahjustuste ärahoidmiseks vältige pikemaajalist kuulamist kõrge helitugevusega.

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

- Enne seadme sisselülitamist ja selle kasutamise alustamist tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga ja järgige selle juhiseid. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.
- Järgige seadmega kaasasolevas dokumentatsioonis olevaid hoiatusi.
- Enne seadme puhastamist lülitage seade välja ja ühendage lahti toitevõrgust. Ärge kasutage puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid või pihustatavaid tooteid. Kasutage puhastamiseks niisket lappi.
- Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid. Vastasel juhul on vigastuse või seadme kahjustamise oht.
- Ärge kasutage seadet vee läheduses ja niisketes kohtades, nt basseini, vanni või köögivalamu läheduses. Kaitske seadet veepritsmete eest ning ärge asetage seadme lähedale vedelikega mahuteid.
- Seadet on lubatud ühendada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud toitevõrguga. Aku kasutamisel järgige kasutusjuhendi juhiseid.
- Kaitske seadet vedelike ja kõrvaliste esemete sissetungimise eest ja ärge asetage seadme avadele mistahes esemeid.
- Ärge avage seadme korpust. Seadme sees puuduvad kasutaja poolt seadistatavad osad. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.
- Ärge jätke patareisid ülemääraste temperatuuride mõjualasse, näiteks otsese päikesevalguse, tule jne. mõjualasse.
- Ärge jätke seadet soojusallikate, nagu näiteks radiaatorite, kütteseadmete või muude soojust tekitavate seadmete, näiteks võimendite lähedale.
- Selgesõnaliselt heakskiitmata muudatused või modifitseerimised võivad kaasa tuua seadme kasutamise volituse piiramise.
- Liigne helisurve kõrvaklappides võib kahjustada kuulmist.

KIRJELDUS



1. Helitugevuse nupp +
2. Laadimise punane LED näidik
3. Edasi
4. Tagasi
5. Mängimine/peatamine
6. Kõrvaklappide pesa/USB
7. Helitugevuse nupp -
8. Oleku LED näidik

PAKENDI SISU

1. Mängija
2. Kõrvaklapid
3. USB kaabel (aux-in)
4. Kiirjuhhis

SÜSTEEMI KASUTAMINE

Põhilised toimingud

Mängija sisse lülitamine

- Mängija sisse lülitamiseks vajutage ►■ nuppu ning hoidke seda allavajutatud asendis.
- Mängija välja lülitamiseks vajutage uuesti ►■ nuppu ning hoidke seda allavajutatud asendis.

Aku laadimine

Seadmel on kaks laadimisvõimalust:

- Laadimine USB pistmiku kaudu
- Laadimine kasutades USB vahelduvvooluadapterit (ei kuulu tarnekomplekti)

Märkus: Laadimise aeg ei tohi ületada 2 tundi. Enne laadimist soovitage seadme välja lülitada. Seadme mittekasutamisel lülitage seade välja.

Muusika mängimine

1. Mängija sisse lülitamiseks vajutage ►■ nuppu ning hoidke seda allavajutatud asendis.
2. Taasesituse alustamiseks vajutage ►■ nuppu, taustavalgustuse LED-lamp süttib.

ET

3. Järgmise/eelmise loo juurde minekuks kasutage edasi >> / tagasi << nuppusid.
4. Helitugevuse reguleerimiseks kasutage +/- nuppusid.
5. Taasesituse peatamiseks vajutage uuesti ►■ nuppu.
6. Mängija välja lülitamiseks vajutage ►■ nuppu ning hoidke seda allavajutatud asendis.

TEHNILISED ANDMED

Sisemine mälu 4 GB

Audio formaat MP3/WMA

Aku Li-Pol 110 mAh

Laadimisaeg 2 tundi

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.



08/05



SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje.



Kad išvengtumėte galimo klausos pažeidimo, venkite ilgą laiką klausytis radijo aukštu garsumu.

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje!

- Atidžiai perskaitykite šį vadovą ir sekite čia pateikiamas instrukcijas prieš išjungdami prietaisą bei prieš pradėdami juo naudotis. Laikykite šį vadovą, kad prirėkus galėtumėte jį peržiūrėti ateityje.
- Įsidėmėkite visus įspėjimus kartu su prietaisu pateikiamoje dokumentacijoje.
- Prieš valydami išjunkite prietaisą bei atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Valymui nenaudokite skystų valiklių arba aerozolių. Valymui naudokite drėgną šluostę.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus. Priešingu atveju rizikuojate susižaloti arba pažeisti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso šalia vandens ir drėgnoje aplinkoje, pvz., netoli baseino, vonioje, virtuvės kriauklėje. Venkite vandens užlašėjimo ant prietaiso arba jo apsitaškymo vandens purslais ir šalia prietaiso nedėkite talpyklių su vandeniu.
- Prietaiso maitinimui turi būti įrengtas toks maitinimo šaltinis, koks nurodytas šiame vadove. Jei naudojami maitinimo elementai, vadovaukitės instrukcijomis, kurias rasite eksploatacijos nurodymuose.
- Saugokite prietaisą nuo skysčio patekimo į vidų, ir į prietaiso angas neikiškite jokių pašalinių objektų.
- Nenuiminkite prietaiso dangčio. Jo viduje nėra elementų, kuriuos galėtų konfigūruoti pats naudotojas. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.
- Maitinimo elementų negali veikti pernelyg didelė temperatūra, pavyzdžiui, saulėkaita, liepsna ir pan.
- Nelaikykite prietaiso šalimais šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai arba kiti šilumą skleidžiantys prietaisai, tokie kaip stiprintuvai.
- Atsakingų institucijų aiškiai nepatvirtinti ir į instrukcijas neįtraukti pakeitimai arba modifikacijos gali atimti teisę naudotis prietaisu.
- Per didelis akustinis slėgis iš ausinių gali pakenkti klausai.

APRAŠYMAS



1. Garsumo mygtukas +
2. Raudonas LED įkrovos indikatorius
3. Pirmyn
4. Atgal
5. Leisti / Stabdyti
6. Ausinių lizdas / USB
7. Garsumo mygtukas -
8. LED būsenos indikatorius

LT

PAKUOTĖS TURINYS

1. Grotuvas
2. Ausinės
3. USB laidas (aux-in)
4. Trumpasis žinynas

SISTEMOS NAUDOJIMAS

Pagrindinės operacijos

Grotuvo įjungimas

- Norėdami įjungti prietaisą, spauskite ►■ mygtuką.
- Norėdami išjungti prietaisą, spauskite ►■ mygtuką.

Baterijos įkrova

Prietaisą galima įkrauti dviem būdais:

- Per USB jungtį
- Naudojant AC USB adapterį (j komplektą neįeina)

Pastaba: įkrovos trukmė 2 valandos. Rekomenduojame prieš įkraunant išjungti prietaisą. Jei nenaudojate prietaiso, išjunkite jį.

Muzikos paleistis

1. Norėdami įjungti prietaisą, spauskite ►■ mygtuką.
2. Norėdami pradėti muzikos paleistį, spauskite mygtuką ►■, įsižiebia foninis LED apšvietimas.

3. Naudokite sukimo pirmyn >> / ir sukimo atgal mygtukus <<, jei pageidaujate peršokti prie kito / buvusio takelio.
4. Sureguliuokite garsumą mygtukais +/-.
5. Norėdami stabdyti paleistį dar kartą spauskite ►■ mygtuką.
6. Norėdami išjungti grotuvą, spauskite ►■ mygtuką.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Vidinė atmintis	4 GB
Garso formatas	MP3/WMA
Baterija	Li-Pol 110 mAh
Įkrovos laikas	2 val.

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai.



Lai izvairītos no dzirdes bojājumu riska, izvairieties no ilgas klausīšanās ar augstu skaļuma līmeni.

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

- Pirms ieslēdzat ierīci un sākat to lietot, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.
- Ievērojiet visus brīdinājumus, kas norādīti ierīces komplektā iekļautajā dokumentācijā.
- Pirms tīrīšanas ierīci izslēdziet un atvienojiet no barošanas avota. Tīrīšanai neizmantojiet šķidrums vai smidzināmus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.
- Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus. Pretējā gadījumā tiek radīts traumu vai ierīces bojājumu risks.
- Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā un mitrās vietās, piem., pie baseina, vannas, virtuves izlietnes. Neļaujiet uz ierīces uzšļakstīties vai pilēt ūdenim; nenovietojiet ierīces tuvumā traukus ar šķidrumu.
- Ierīces barošana jānodrošina vienīgi ar rokasgrāmatā norādīto barošanas avotu. Izmantojot barošanu no akumulatora, sekojiet lietošanas instrukcijās sniegtajiem norādījumiem.
- Neļaujiet ierīcē iekļūt šķidrumiem un svešķermeņiem, un neievietojiet ierīces spraugās nekādus priekšmetus.
- Neatveriet iekārtas korpusu. Iekšpusē nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.
- Nepakļaujiet baterijas pārmērīgas temperatūras iedarbībai, piem., tiešiem saules stariem, liesmām u.tml.
- Nepakļaujiet ierīci siltuma avotu iedarbībai, piemēram, radiatoriem un citām ierīcēm, kas izstaro siltumu.
- Veicot izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav īpaši apstiprinātas un norādītas instrukcijās, var tikt zaudēta ierīces lietošanas atļauja.
- Pārāk augsts skaņas spiediens no austiņām var izraisīt dzirdes bojājumus.

APRAKSTS



1. Skaļuma poga +
2. Sarkanais LED uzlādes indikators
3. Uz priekšu
4. Atpakaļ
5. Atskaņot/Beigt
6. Austiņu pieslēgvietu/USB
7. Skaļuma poga -
8. LED stāvokļa indikators

KOMPLEKTĀ

1. Atskaņotājs
2. Austiņas
3. USB kabelis (aux-in)
4. Īsā pamācība

SISTĒMAS LIETOŠANA

Lietošanas pamati

Atskaņotāja ieslēgšana

- Ilgi nospiediet pogu ►■, lai atskaņotāju ieslēgtu.
- Ilgi nospiediet pogu ►■ vēlreiz, lai atskaņotāju izslēgtu.

Akumulatora uzlādēšana

Ir divas ierīces uzlādēšanas iespējas:

- Uzlādēšana, izmantojot USB savienotāju
- Uzlādēšana ar maiņstrāvas USB adapteri (nav iekļauts)

Piezīme: Uzlādēšanas laikā nevaradzētū pārsniegt 2 stundas. Mēs iesakām pirms lādēšanas ierīci izslēgt. Ja ierīci nelietojat, izslēdziet to.

Mūzikas atskaņošana

1. Ilgi nospiediet pogu ►■, lai ieslēgtu atskaņotāju.
2. Nospiediet pogu ►■, lai sāktu atskaņošanu; iedegas LED gaisma.

3. Izmantojiet pogas uz priekšu >> / atpakaļ <<, lai pārietu uz nākamo/iepriekšējo dziesmu.
4. Regulējiet skaļumu, izmantojot skaļuma pogas +/-.
5. Nospiediet pogu ►■ vēlreiz, lai beigtu atskaņošanu.
6. Ilgi nospiediet pogu ►■, lai atskaņotāju izslēgtu.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Iekšējā atmiņa	4 GB
Audio formāti	MP3/WMA
Akumulators	Li-Pol 110 mAh
Uzlādēšanas laiks	2 stundas

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizáčn  zlo ka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovo ca neručí za tla ov  chyby obsiahnut  v n vodu na pou itie v robku. ■ Producent nie ponosi odpoviedzialnosť za b dy drukarskie w instrukcji obslugi produktu. ■ A gy rt  nem felel a term k haszn lati  tmutat j ban fellelhet  nyomdahib k rt. ■ Der Importeur haftet nicht f r Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvo a  ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jam i za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvo a  ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadr ane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate tr kivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomyb s d l spausdinimo klaidų, pasitaikan ių gaminio naudotojo vadove. ■ Ra ot js neuzņemas atbildību par drukas kļud m ierices rokasgr mat .